

Chambre des Représentants

SESSION EXTRAORDINAIRE 1974

15 JUILLET 1974

PROJET DE LOI sur les déchets toxiques.

RAPPORT

FAIT AU NOM DES COMMISSIONS
DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL
ET DE L'ENVIRONNEMENT (1)

PAR M^{me} DEMEESTER-DE MEYER.

(1) Composition de la Commission de l'Emploi et du Travail :

Président : M. Namèche.

A. — Membres : MM. Tijl Declercq, Deneir, Henckens, Lenssens, Magnée, Rutten, Schyns, M^{lle} Steyaert. — MM. De Wulf, Glinne, Namèche, Nyffels, M^{me} Pétry ép^{se} Scheys, MM. Tibbaut, Van Daele. — MM. Buchmann, Daems, Flamant, Soudant. — MM. Helguers, Talbot. — M^{me} Maes ép^{se} Van der Eecken, M. Raskin.

B. — Suppléants : M. Marc Olivier, M^{me} Ryckmans-Corin, MM. Smets, Wijnen. — M^{me} Adriaensens ép^{se} Huybrechts, MM. Dejardin, Ghysbrecht, Onkelinx. — MM. Sprockeels, Verberckmoes. — M. Verhasselt. — M. Baert.

Composition de la Commission de l'Environnement :

Président : M. Verroken.

A. — Membres : M. Barbeaux, M^{me} Demeester-De Meyer, MM. Hansenne, Kelchtermans, Smets, Vandamme, Verhaegen, Verroken. — MM. De Wulf, Geldolf, Gondry, Grégoire, Moock, Onkelinx, Temmerman. — MM. Buchmann, Paul De Clercq, Gillet, Mundeeler. — MM. Gendebien, Havelange. — M. De Beul, M^{me} De Kegel ép^{se} Martens.

B. — Suppléants : MM. Tijl Declercq, Desmaret, Marc Olivier, Pierret. — MM. Adriaensens, Hubin, Laridon, Mathot. — MM. Flamant, Verberckmoes. — M. Talbot. — M. Kuijpers.

Voir :

188 (S. E. 1974) :

- N° 1 : Projet amendé par le Sénat.
- N° 2 : Amendements

Kamer van Volksvertegenwoordigers

BUITENGEWONE ZITTING 1974

15 JULI 1974

WETSONTWERP op de giftige afval.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIES
VOOR DE TEWERKSTELLING EN DE ARBEID
EN VOOR HET LEEFMILIEU (1)

UITGEBRACHT DOOR Mevr. DEMEESTER-DE MEYER.

(1) Samenstelling van de Commissie voor de Tewerkstelling en de Arbeid :

Voorzitter : de heer Namèche.

A. — Leden : de heren Tijl Declercq, Deneir, Henckens, Lenssens, Magnée, Rutten, Schyns, Meij. Steyaert. — de heren De Wulf, Glinne, Namèche, Nyffels, Mevr. Pétry echtg. Scheys, de heren Tibbaut, Van Daele. — de heren Buchmann, Daems, Flamant, Soudant. — de heren Helguers, Talbot. — Mevr. Maes echtg. Van der Eecken, de heer Raskin.

B. — Plaatsvervangers : de heer Marc Olivier, Mevr. Ryckmans-Corin, de heren Smets, Wijnen. — Mevr. Adriaensens echtg. Huybrechts, de heren Dejardin, Ghysbrecht, Onkelinx. — de heren Sprockeels, Verberckmoes. — de heer Verhasselt. — de heer Baert.

Samenstelling van de Commissie voor het Leefmilieu :

Voorzitter : de heer Verroken.

A. — Leden : de heer Barbeaux, Mevr. Demeester-De Meyer, de heren Hansenne, Kelchtermans, Smets, Vandamme, Verhaegen, Verroken. — de heren De Wulf, Geldolf, Gondry, Grégoire, Moock, Onkelinx, Temmerman. — de heren Buchmann, Paul De Clercq, Gillet, Mundeeler. — de heren Gendebien, Havelange. — de heer De Beul, Mevr. De Kegel echtg. Martens.

B. — Plaatsvervangers : de heren Tijl Declercq, Desmaret, Marc Olivier, Pierret. — de heren Adriaensens, Hubin, Laridon, Mathot. — de heren Flamant, Verberckmoes. — de heer Talbot. — de heer Kuijpers.

Zie :

188 (B. Z. 1974) :

- N° 1 : Ontwerp gewijzigd door de Senaat.
- N° 2 : Amendementen.

MESDAMES, MESSIEURS,

Le présent projet n'a pas été discuté sérieusement. L'urgence a d'ailleurs été invoquée tout au long de sa procédure parlementaire.

Deux groupes politiques ont dès leur entrée en séance, marqué leur désappointement au sujet de la procédure suivie et ont quitté la salle en signe de protestation.

Ils n'ont pu accepter qu'un projet adopté par le Sénat le 10 juillet dernier, soit examiné en commissions réunies de la Chambre le surlendemain, d'autant plus que bon nombre d'entre eux ne purent être prévenus dans les délais, n'eurent pas le temps de prendre connaissance à tête reposée du contenu du projet amendé par le Sénat.

Avant ces incidents, la commission avait décidé à l'unanimité de ne pas rouvrir la discussion générale, le projet ayant déjà été discuté de manière approfondie à la Chambre et au Sénat.

Un seul membre a déposé des amendements qui sont repris dans le document n° 188/2. Ils n'ont ni été défendus, ni discutés, leur auteur faisant partie d'un des groupes qui s'étaient retirés. Le rejet a eu lieu à l'unanimité des 24 membres restant en commission. Tous les articles du projet ont été ensuite adoptés à la même unanimité et seuls les articles suivants ont fait l'objet de commentaires.

A l'article 4, il a été demandé si le Roi ne devrait pas régler ou soumettre à autorisation la possession de déchets toxiques. Il a été répondu que l'article 3 offre des garanties suffisantes.

Au sujet des articles 5, 8 et 10, le Ministre a fait observer qu'ils ont été modifiés par le Sénat en vue d'ajouter le mot « élimination » après les mots « destruction et neutralisation », comme le prévoit déjà l'article 3 du projet de loi. Le Conseil d'Etat avait d'ailleurs déjà proposé, dans son avis, d'ajouter ce mot.

A l'article 5, le Ministre a déclaré que la modification apportée par le Sénat concerne les conditions techniques et financières dans lesquelles les centres de destruction, de neutralisation ou d'élimination des déchets toxiques peuvent être créés ou dans lesquelles la destruction, la neutralisation ou l'élimination peut ou doit s'effectuer chez le producteur. Le texte initial prévoyait que le Fonds de Garantie pour la destruction des déchets toxiques devait agréer les centres en ce qui concerne leurs moyens financiers. L'attribution de cette compétence au Roi, également en ce qui concerne les conditions financières, permet de renforcer la surveillance et de donner au Pouvoir exécutif, et indirectement au Pouvoir législatif, un meilleur contrôle sur les centres.

A l'article 8, le Ministre a déclaré que l'amendement du Sénat était la suite logique de la modification apportée à l'article 5. En effet, il appartient maintenant au Roi de déterminer les conditions financières auxquelles doivent satisfaire les centres créés pour la destruction des déchets toxiques. Par conséquent, il est normal que ce soit également le Roi qui vérifie si ces conditions sont remplies et qui agréé ces centres.

A l'article 9, le Ministre s'est référé à la déclaration gouvernementale, qui contient la promesse de déposer avant le 1^{er} octobre prochain un projet de loi fixant la manière selon laquelle l'Etat peut participer à la création d'entreprises. Le Ministre s'est engagé à déposer, avant l'ouverture de la session parlementaire le projet de loi fixant les statuts du Fonds de Garantie pour la destruction des déchets toxiques.

DAMES EN HEREN,

Dit ontwerp is niet op serene wijze besproken. Gedurende de hele procedure in het Parlement werd trouwens de hoogdringendheid ingeroepen.

Van bij de aanvang van de vergadering hebben twee politieke fracties hun afkeuring in verband met de gevolgde procedure te kennen gegeven en hebben zij, ten teken van protest, de vergadering verlaten.

Zij konden niet aanvaarden dat een ontwerp, dat op 10 juli laatstleden in de Senaat was aangenomen, twee dagen nadien reeds in de verenigde Kamercommissies besproken werd, des te meer daar heel wat leden niet binnen de gestelde termijn konden verwittigd worden en de tijd niet kregen om van de door de Senaat geamendeerde tekst behoorlijk kennis te nemen.

Vóór deze incidenten had de commissie eenparig beslist de algemene bespreking niet te heropenen daar het ontwerp reeds grondig in Kamer en Senaat was besproken.

Eén enkel lid heeft amendementen voorgesteld die opgenomen zijn in Stuk n° 188/2. Zij werden niet verdedigd en evenmin besproken daar de auteur ervan deel uitmaakt van de fracties die zich teruggetrokken hebben. Zij werden eenparig verworpen door de 24 resterende commissieleden. Alle artikelen van het ontwerp werden vervolgens eenparig aangenomen en alleen bij de volgende artikelen werd commentaar verstrekt.

Bij artikel 4 werd de vraag gesteld of de Koning het bezit van giftige afval zou moeten regelen of aan vergunning onderwerpen. Hierop werd geantwoord dat artikel 3 voldoende waarborgen biedt.

Wat de artikelen 5, 8 en 10 betreft laat de Minister opmerken dat deze artikelen in de Senaat werden gewijzigd in die zin dat het begrip « wegwerking » wordt toegevoegd na de woorden « vernietiging en neutralisering », zoals zulks trouwens reeds is voorzien in artikel 3 van het wetsontwerp. Deze toevoeging werd trouwens reeds vooropgesteld in het advies van de Raad van State.

Bij artikel 5 verklaart de Minister dat de wijziging welke in de Senaat aan dit artikel werd aangebracht betrekking heeft op de technische en financiële voorwaarden waaronder de centra voor vernietiging, neutralisering of wegwerking van giftige afval mogen worden opgericht of waaronder deze vernietiging, neutralisering of wegwerking bij de voortbrenger mag of moet gebeuren. In het oorspronkelijk ontwerp was voorzien dat het Waarborgfonds voor de vernietiging van giftige afval de centra voor vernietiging van giftige afval diende te erkennen wat hun financiële middelen betreft. Door deze bevoegdheid, ook wat de financiële voorwaarden betreft, aan de Koning toe te vertrouwen wordt het toezicht verscherpt en krijgt de Uitvoerende Macht en onrechtstreeks ook de Wetgevende Macht een betere controle op de centra.

Bij artikel 8 verklaart de Minister dat dit door de Senaat geamendeerd artikel het logisch gevolg is van de wijziging die in artikel 5 werd aangebracht. Inderdaad het behoort thans aan de Koning de financiële voorwaarden te bepalen waaraan de centra, opgericht voor de vernietiging van de giftige afval, moeten voldoen. Het is derhalve normaal dat het ook de Koning is die nagaat of die voorwaarden vervuld zijn en die bijgevolg ook deze centra moet erkennen.

Met betrekking tot artikel 9 verwijst de Minister naar de regeringsverklaring waarin werd beloofd vóór 1 oktober aanstaande een wetsontwerp in te dienen waarbij bepaald zal worden op welke wijze de Staat zal kunnen deelnemen aan de oprichting van ondernemingen. De Minister verbindt er zich toe het wetsontwerp, dat de statuten zal vaststellen van het Waarborgfonds voor de vernietiging van de giftige afval, bij de opening van de parlementaire zitting in te dienen.

A l'article 11, le Ministre a fait observer que cette disposition a été amendée par le Sénat parce qu'il fallait en mettre le texte en concordance avec celui des articles 5 et 8 modifiés. En effet, le texte de l'article 11, 2°, adopté par la Chambre était libellé comme suit :

« 2° d'agréer les centres de destruction ou de neutralisation des déchets toxiques en ce qui concerne leurs moyens financiers. »

Cette compétence étant dorénavant attribuée au Roi en vertu de l'article 5, il a fallu supprimer le 2° de l'article 11.

Lors de la discussion de l'article 12, le Ministre a renvoyé au débat qui a eu lieu au Sénat et qui a provoqué la modification de cet article. Selon le Ministre, le texte amendé par le Sénat vise :

1° à indiquer, par une référence précise aux articles 10 et 11, pour quelles missions le Fonds de Garantie doit pouvoir disposer de cotisations;

2° à indiquer dans la loi même quelles personnes peuvent être redevables de cotisations, en l'occurrence :

— les personnes qui, en vertu de l'article 3, vendent des déchets toxiques ou les offrent en vente, les acquièrent, les détiennent, les détruisent, les neutralisent, en constituent des dépôts, etc.;

— les personnes qui, en vertu de l'article 4, s'occupent du transport, de l'importation, de l'exportation et du transit des déchets toxiques;

— les personnes qui, en vertu de l'article 7, s'occupent d'une activité qui a pour conséquence de produire des déchets toxiques.

A l'article 13, la notion de « personnes » a été précisée. Celle-ci doit être entendue dans son acception générale, ce qui implique donc qu'elle couvre tant les personnes physiques que les personnes morales.

A l'article 15, un membre a demandé pourquoi il n'est pas prévu que le Fonds « doit » recouvrer les frais à charge des personnes responsables, au lieu de « pouvoir » simplement opérer un tel recouvrement. Le Ministre a répondu que les mots « peut recouvrer » constituent une formulation plus sûre car, d'une part, il peut arriver que les frais à recouvrer soient disproportionnés aux frais d'investissement requis et, d'autre part, il est parfois impossible de recouvrer certains frais, par exemple en raison de la faillite ou de l'insolvabilité du responsable. Dans ces cas, le Fonds serait théoriquement obligé d'intenter une action judiciaire dont il saurait d'avance qu'elle n'aurait aucun résultat. C'est pourquoi il est préférable de conserver la formulation « peut recouvrer ».

Le Ministre a fait l'historique de l'article 20. Il a rappelé que, lors de la première discussion de cet article en Commission de la Chambre, celle-ci avait adopté un amendement habilitant un fonctionnaire à agréer la personne responsable désignée par l'entreprise. Cette disposition a été modifiée en Commission du Sénat, celle-ci ayant jugé que, lorsque la loi accorde à un fonctionnaire la compétence d'agréer une certaine personne, ce fonctionnaire n'assume pas la moindre responsabilité politique à l'égard du Parlement. En outre, la responsabilité du Ministre se trouverait engagée par les décisions d'un de ses fonctionnaires. Il est dès lors apparu préférable de confier directement au Ministre la responsabilité de l'agrément de la personne responsable. Néanmoins, il est évident que le Ministre pourra désigner un fonctionnaire qu'il chargera de cette mission, sous

Bij artikel 11 wordt door de Minister opgemerkt dat deze bepaling door de Senaat werd geamendeerd omdat de tekst ervan in overeenstemming moest gebracht worden met de gewijzigde artikelen 5 en 8. De oorspronkelijke tekst van artikel 11, 2° luidde als volgt :

« 2° de centra voor vernietiging of neutralisering van de giftige afval te erkennen wat hun financiële middelen betreft. »

Aangezien deze bevoegdheid krachtens artikel 5 thans wordt toegekend aan de Koning, moest dit 2° van artikel 11 vervallen.

Bij de bespreking van artikel 12 verwijst de Minister naar het debat dat heeft plaatsgegrepen in de Senaat en naar aanleiding waarvan dit artikel werd gewijzigd. Volgens de Minister streeft de door de Senaat geamendeerde tekst volgende doelstellingen na :

1° door een nauwkeurige verwijzing naar de artikelen 10 en 11 te vermelden voor welke taken het Waarborgfonds over bijdragen moet kunnen beschikken;

2° in de wet zelf aan te duiden welke personen bijdragplichtig kunnen zijn met name :

— de personen die krachtens artikel 3 giftige afvalstoffen verkopen, te koop stellen, verwerven, in voorraad houden, vernietigen, neutraliseren, opslaan enz.;

— de personen die krachtens artikel 4 zich inlaten met het vervoer, de in-, uit- en doorvoer van giftige afval;

— de personen die krachtens artikel 7 zich bezighouden met één van de activiteiten die tot gevolg hebben dat giftige afval wordt voortgebracht.

Bij artikel 13 wordt een begripsomschrijving van het woord « personen » gegeven. Het moet in de algemene betekenis worden opgevat wat dus inhoudt dat onder personen zowel de natuurlijke als de rechtspersonen worden bedoeld.

Bij artikel 15 wordt de vraag gesteld waarom niet bepaald wordt dat het Fonds de kosten moet verhalen op de verantwoordelijke personen in plaats van « kan verhalen ». De Minister antwoordt dat de woorden « kan verhalen » veiliger zijn omdat in de eerste plaats het kan voorkomen dat de te verhalen kosten niet in verhouding staan tot de invorderingskosten die ermede kunnen gepaard gaan en dat in de tweede plaats het soms onmogelijk zal zijn bepaalde kosten te verhalen wegens bv. het faillissement of het onvermogen. In die gevallen zou het Fonds dan theoretisch verplicht zijn een proces te voeren waarvan het bij voorbaat weet dat het niets zal opleveren. Om die redenen verdient het dan ook aanbeveling de uitdrukking « kan verhalen » te behouden.

Met betrekking tot artikel 20 geeft de Minister een historiek van deze bepaling. Hij wijst erop dat bij de eerste behandeling van dit artikel in de Kamercommissie een amendement op het regeringsontwerp werd aanvaard waardoor een ambtenaar bevoegd werd verklaard om de persoon te erkennen die als de aangestelde verantwoordelijke persoon door de werkgever werd aangeduid. In de Senaatscommissie werd deze bepaling gewijzigd omdat geoordeeld werd dat wanneer de wet aan een ambtenaar een bevoegdheid geeft om een bepaalde persoon te erkennen, die ambtenaar niet de minste politieke verantwoordelijkheid draagt ten overstaan van het Parlement. Daarenboven zou de verantwoordelijke Minister worden gebonden door beslissingen van één van zijn ambtenaren. Het kwam derhalve gepast voor dat het de Minister was die de aansprakelijkheid voor de erkenning

réserve cependant que ce sera toujours le Ministre, et lui seul, qui assumera la responsabilité envers le Parlement. L'article 20 vise également à accorder une protection spéciale à la personne responsable des opérations de destruction, de neutralisation ou d'élimination des déchets toxiques. Un amendement avait été présenté au Sénat en vue d'accorder à cette personne une protection égale à celle dont bénéficient les délégués des travailleurs au sein des comités de sécurité et d'hygiène. Le Gouvernement a transformé cet amendement en une article entièrement nouveau, car la protection de la personne visée ne pouvait être assurée que *mutatis mutandis* et que, pour créer une certitude juridique aussi grande que possible, il fallait élaborer un système de protection entièrement nouveau. Il va de soi que cette protection est analogue à celle dont jouissent les délégués des travailleurs au sein des comités de sécurité ou des conseils d'entreprise.

Un membre a demandé si l'interprétation donnée dans le cadre de la loi sur les comités de sécurité et relative, d'une part, aux motifs graves susceptibles d'être invoqués pour mettre fin au contrat de travail et, d'autre part, à la procédure qui doit être suivie lorsque la commission paritaire n'est pas parvenue à prendre une décision à l'unanimité reste valable en ce qui concerne la présente procédure de protection. Le Ministre a répondu par l'affirmative. En ce qui concerne plus particulièrement l'absence de décision unanime de la commission paritaire compétente au sujet des raisons économiques ou technique d'un licenciement, le Ministre a déclaré que dans ce cas il appartient au tribunal du travail de se prononcer. A la demande du même membre, le Ministre a déclaré que le comité de sécurité a un rôle déterminé à remplir vis-à-vis de la personne responsable désignée par l'employeur. Cette personne est incontestablement soumise à l'autorité de l'employeur, mais elle est également tenue de prendre des avis dans le cadre des pouvoirs des comités de sécurité.

Enfin, le Ministre a souligné une nouvelle fois qu'une personne responsable ne doit être désignée que lorsqu'il s'agit d'opérations de destruction, de neutralisation ou d'élimination des déchets toxiques; dans tous les cas, ces opérations sont subordonnées à une autorisation préalable.

Les petites entreprises qui ne peuvent procéder elles-mêmes à ces opérations ne doivent pas désigner de personne responsable, mais elles doivent s'affilier à un centre.

A l'article 34, le Ministre a fait observer que le texte initial avait classé le Fonds de Garantie dans la liste C de l'article 1 de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public. L'article 9 ayant été amendé, l'article 34 est devenu superflu. En effet, les statuts du Fonds seront fixés par une loi ultérieure.

L'article 34 étant devenu sans objet, on a profité de l'occasion pour insérer une autre disposition complétant la loi du 24 février 1921. En effet, le Gouvernement a estimé qu'il convenait de limiter le présent projet de loi aux mesures relatives aux déchets toxiques provenant d'une des activités énumérées à l'article 1. Un article *1bis* nouveau a été inséré dans la loi précitée du 24 février 1921 concernant le trafic des substances vénéneuses, soporifiques, stupéfiantes, désinfectantes ou antiseptiques.

Cette disposition permettra au Gouvernement de prendre les mesures appropriées en vue de protéger les consommateurs contre le danger qu'ils courent eux-mêmes ou qu'ils pourraient constituer pour les autres ou pour l'environne-

van de verantwoordelijke persoon op zich zou nemen. Het is evenwel duidelijk dat de Minister een ambtenaar kan aanwijzen die het met deze taak zou belasten onder voorbehoud evenwel dat het in dat geval steeds en alleen de Minister is die de verantwoordelijkheid draagt ten overstaan van het Parlement. Ditzelfde artikel 20 strekt er eveneens toe een speciale bescherming te verlenen aan de persoon die verantwoordelijk is voor de verrichtingen van vernietiging, neutralisering of wegwerking van giftige afval. In de Senaat werd een amendement ingediend ertoe strekkend aan die personen een bescherming te verlenen gelijk aan die van de afgevaardigden van de werknemers in het veiligheidscomité. De Regering heeft dat amendement hervormd in een volledig nieuw artikel omdat de bescherming van hier bedoelde persoon alleen *mutatis mutandis* kan gebeuren en dat om zoveel mogelijk rechtszekerheid te scheppen een volledig nieuw systeem van bescherming diende uitgewerkt te worden. Vanzelfsprekend is deze bescherming gelijkaardig aan die van de afgevaardigden van de werknemers in de veiligheidscomités of ondernemingsraden.

De vraag wordt gesteld of de interpretatie die gegeven wordt in het kader van de wet op de veiligheidscomités in verband met de dringende redenen welke ingeroepen worden om een einde te maken aan de arbeidsovereenkomst enerzijds en betreffende de procedure welke moet gevolgd worden nadat het Paritair Comité geen eenparige beslissing heeft kunnen treffen, voor de huidige beschermingsprocedure geldig blijft. De Minister antwoordt bevestigend. Wat inzonderheid het uitblijven van een eenparige beslissing van het bevoegd Paritair Comité over de economische of technische redenen voor een ontslag betreft, verklaart de Minister dat in dit geval de arbeidsrechtbank bevoegd is om uitspraak te vellen. Op verzoek van hetzelfde commissielid verklaart de Minister dat het veiligheidscomité een bepaalde rol heeft te vervullen ten overstaan van de door de werkgevers als verantwoordelijk aangestelde persoon. Deze laatste staat ontegensprekelijk onder het gezag van de werkgever doch hij zal ook, in het kader van de bevoegdheid van de veiligheidscomités, adviezen dienen in te winnen.

Tenslotte beklemtoint de Minister nogmaals dat er enkel een verantwoordelijke persoon moet aangewezen worden wanneer het gaat om verrichtingen voor vernietiging, neutralisering of wegwerking van de giftige afval; operaties die in elk geval een voorafgaande vergunning vereisen.

Kleine ondernemingen die tot die verrichtingen niet kunnen overgaan hoeven geen verantwoordelijke persoon aan te stellen en moeten zich bij een centrum aansluiten.

Bij de bespreking van artikel 34 verklaart de Minister dat de oorspronkelijke tekst van dit artikel het Waarborgfonds onderbracht in de lijst C van artikel 1 van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut. Artikel 9 werd evenwel geamendeerd zodat dit artikel 34 overbodig geworden is. De statuten van het Fonds zullen immers later bij de wet worden bepaald.

Van de gelegenheid werd gebruik gemaakt om in de plaats van dit vrijgekomen artikel een andere bepaling in te voegen tot aanvulling van de wet van 24 februari 1921. De Regering was inderdaad van oordeel dat het voorliggend wetsontwerp zich diende te beperken tot de maatregelen in verband met de giftige afvalstoffen welke afkomstig zijn van één der in artikel 1 vermelde activiteiten. In het kader van de zoëven vermelde wet van 24 februari 1921 betreffende het verhandelen van giftstoffen, slaapmiddelen en verdovende middelen, ontsmettingsstoffen en anticeptica werd een nieuw artikel *1bis* toegevoegd.

Door deze bepaling krijgt de Regering de gelegenheid gepaste maatregelen te treffen met het oog op het beveiligen van de verbruikers tegen het gevaar dat zij zelf lopen of dat zij kunnen betekenen voor anderen of voor het leefmilieu,

ment lorsqu'ils gardent les produits en question après la date autorisée ou qu'ils les éliminent en même temps que les ordures ménagères.

* * *

Le Secrétaire d'Etat à l'Environnement a enrichi les débats en donnant un aperçu de la politique qu'il compte mener dans le domaine de l'élimination des déchets.

Il a entamé une étude concernant l'enlèvement et le traitement des déchets. Cette étude devra être achevée pour le 31 décembre prochain, de sorte qu'elle pourra servir de base à un projet de loi prévu pour le début de 1975. A cet égard, tout sera mis en œuvre pour arriver à une harmonisation avec les autres pays européens.

Cette étude portera sur les méthodes d'enlèvement des ordures ménagères, des ordures ménagères de gros calibre, des déchets solides et liquides (par exemple les huiles usées et le purin).

Par la suite, les méthodes de traitement seront examinées. A cet égard, on partira du principe qu'il faut récupérer dans la mesure du possible tout ce que l'on peut, par exemple le papier, le verre, les plastiques, les métaux non-ferreux, les restes des aliments. Le recyclage de chaque sorte de déchets sera étudié.

A ce sujet, il y a lieu de dresser un inventaire mentionnant, pour chaque usine, la quantité de déchets industriels ainsi que leur nature et leur composition.

Il sera tenu compte de la situation actuelle et future, par exemple en 1980.

Un plan sera élaboré par province, mentionnant l'implantation des différentes installations de traitement des diverses formes de déchets.

Enfin, le Secrétaire d'Etat a signalé qu'il a visité récemment en Grande-Bretagne (Pays de Galles) une installation de traitement de déchets toxiques unique au monde, où plusieurs dizaines de sortes de déchets toxiques sont traités d'une façon multidisciplinaire.

Le présent projet de loi sur les déchets toxiques pourra, tout comme plusieurs arrêtés concernant par exemple les déchets radioactifs, être repris dans un projet de loi général sur les déchets.

* * *

L'ensemble du projet a ensuite été adopté à l'unanimité.

Le Rapporteur,

W. DEMEESTER-DE MEYER.

Le Président,

J. VERROKEN,

Le Président a.i.

T. DE CLERCQ.

ERRATUM.

A l'article 20, § 3, du texte néerlandais, il y a lieu de lire « naleving » au lieu de « naveling ».

wanneer zij de betrokken producten na de toegestane datum houden of verwijderen met het huisvuil.

* * *

De Staatssecretaris heeft de debatten verrijkt met een overzicht te geven van het beleid dat hij voornemens is te voeren voor het verwijderen van de afval.

Het Staatssecretariaat voor het Leefmilieu is aan een studie begonnen met betrekking tot het ophalen en behandelen van de afval. Deze studie moet vóór 31 december a.s. af zijn, zodat op grond hiervan begin 1975 een wetsontwerp kan worden opgesteld. Hierbij zal zoveel mogelijk naar overeenstemming met andere Europese landen gestreefd worden.

Deze studie zal betrekking hebben op de methoden inzake ophaling van huishoudelijke aalafval, groote huishoudelijke afval, vaste en vloeibare (b.v. afgewerkte olie en aal) afval.

Daarna zal de behandeling onderzocht worden. Hierbij zal men uitgaan van het principe dat men zoveel mogelijk moet recupereren wat men kan bv. papier, glas, plastic, ijzer, non-ferro metalen, voedselresten. Voor elke afval zal de recyclage worden nagegaan.

Een inventaris zal terzake opgesteld worden waarbij voor elke fabriek de hoeveelheid industriële afval opgegeven wordt evenals de aard en samenstelling ervan.

Rekening wordt gehouden met de huidige toestand en met de toekomst, bv. 1980.

Per provincie zal een plan uitgewerkt worden, waarop de inplanting zal voorkomen van de verschillende behandelingsinstallaties voor de verschillende vormen van afval.

Tenslotte stipt de Staatssecretaris aan dat hij enkele dagen geleden, een bezoek gebracht heeft aan een behandelingsinstallatie in Groot-Brittannië (Wales) waar in een fabriek voor toxische afval, enig in de wereld, op multidisciplinaire wijze tientallen verschillende giftige afvalprodukten verwerkt worden.

Dit wetsontwerp op de giftige afval, evenals enkele andere besluiten bv. op radio-actieve afval, kunnen ingeschakeld worden in een algemeen wetsontwerp op de afval.

* * *

Het gehele wetsontwerp werd hierna eenparig aangenomen.

De Verslaggever,

W. DEMEESTER-DE MEYER.

De Verzitter,

J. VERROKEN,

De Voorzitter a.i.

T. DE CLERCQ.

ERRATUM.

In artikel 20, § 3, van de nederlandse tekst leze men « naleving » in plaats van « naveling ».